

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

КОМИТЕТ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ
ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И
ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ
(ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

9-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
19 октября 1998 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 9-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МАСЕДО (Мексика)

СОДЕРЖАНИЕ

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (продолжение)

ПУНКТ 81 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.4/53/SR.9
15 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (продолжение)

1. Г-жа КОРПИ (Финляндия) предлагает кандидатуру г-на Тано-Бучуэ (Кот-д'Ивуар) на должность Докладчика.

2. Г-н Тано-Бучуэ (Кот-д'Ивуар) избирается Докладчиком путем аккламации.

ПУНКТ 81 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ (продолжение) (A/53/46, A/53/478, A/53/483; A/C.4/53/L.6)

3. Г-н СКРИПКО (Беларусь) говорит, что его делегация с удовлетворением отмечает содержащееся в докладе Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (A/53/46) положение о том, что изучение последствий чернобыльской аварии по-прежнему остается в центре внимания. Вопреки положениям пункта 6 доклада, проведенное в Беларуси национальное исследование продемонстрировало, что более двух миллионов людей, в том числе более 500 000 детей в возрасте до 17 лет, проживающих на четверти территории Республики, были подвержены воздействию радиации; эти выводы, которые подтверждаются результатами работы международных научных конференций по Чернобылю, показали, что не "отдельные люди", а практически каждый пятый житель Беларуси получал высокую дозу радиации на протяжении длительного периода. Более чем на 20 процентах земли нельзя жить или заниматься сельским хозяйством. О широких масштабах аварии свидетельствует также значительное повышение детской смертности, резкое сокращение показателя рождаемости и увеличение числа случаев заболевания раком щитовидной железы и раком груди; врачи и ученые считают, что в ближайшее время в Беларуси возникнет эпидемия заболеваний, связанных с раком.

4. Его делегация приветствует намерение Научного комитета, о котором говорится в пункте 14 его доклада, провести анализ всей имеющейся информации об аварии в Чернобыле. Она надеется, что национальные исследования, проведенные наиболее пострадавшими в результате аварии странами, будут использованы при подготовке доклада, и заявляет о своей готовности предоставить Научному комитету всеобъемлющую информацию.

5. Беларусь придает первоочередное значение обеспечению максимальной радиационной безопасности своих граждан. Чернобыльская трагедия оказала негативное воздействие на экономическую и социальную жизнь, что препятствует созданию благоприятных условий для устойчивого развития в стране в целом. Парламент утвердил новую государственную программу сведения до минимума и постепенного преодоления последствий чернобыльской аварии, предусматривающую оказание медицинских услуг, выплату компенсаций за материальный и психологический ущерб и строительство нового жилья.

6. Ущерб, понесенный Беларусью вследствие чернобыльской аварии, составляет порядка 235 млрд. долл. США. Беларусь не в состоянии самостоятельно решить проблемы, возникшие в результате чернобыльской аварии, и она продолжает рассчитывать на международную помощь. В этой связи она обеспокоена усталостью доноров и считает неоправданным то, что в настоящее время внимание международного сообщества в большей степени сосредоточено на проблемах ядерной безопасности и закрытии Чернобыльской атомной электростанции, а не на медицинских, гуманитарных, экологических и социально-психологических последствиях этой аварии. Беларусь призывает государства и международные организации продолжать оказывать помощь населению

наиболее пострадавших стран; она особенно заинтересована в получении новейших технологий обеззараживания почвы, с тем чтобы ее можно было использовать в сельскохозяйственных целях.

7. Беларусь принимает меры по упорядочению своего национального законодательства и содействию спасению будущих поколений от подобных бедствий. В январе 1998 года вступили в силу два закона: закон о защите населения от радиации и закон о контроле за экспортом, что создало основу для законодательного регулирования обеспечения радиационной безопасности и соблюдения международных стандартов управления ядерными материалами и контроля за ними. В настоящее время на рассмотрении Парламента находится проект закона об использовании атомной энергии и защите от радиации, который будет определять степень ответственности за последствия использования источников ионизирующей радиации. В ноябре 1997 года Парламент ратифицировал Венскую конвенцию о гражданской ответственности за ядерный ущерб, а в сентябре 1998 года Беларусь подписала Протокол о поправках к указанной Конвенции и присоединилась к Международной конвенции о ядерной безопасности.

8. Оратор привлекает внимание к предложению Беларуси созвать международную научную конференцию под эгидой Научного комитета для разработки программы международных научных исследований по медицинским и экологическим последствиям чернобыльской аварии.

9. Его делегация заявляет о поддержке сохранения независимого статуса и функций Научного комитета, а также процедуры его прямой отчетности перед Генеральной Ассамблеей. Она разделяет также мнение Научного комитета (A/53/46, пункт 13) о том, что нет необходимости в публикации оценки Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) или Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) до выхода в свет его доклада, поскольку такая оценка может отрицательно повлиять на независимый статус, объективность и беспристрастность анализа Научного комитета.

10. Г-жа АРЫСТАНБЕКОВА (Казахстан) говорит, что проблемы, связанные с действием атомной радиации, близки казахстанцам, потому что почти полувековой период истории страны связан с размещением ядерного оружия на территории Казахстана и проведением многочисленных ядерных испытаний с 29 августа 1949 года до 29 августа 1991 года, когда Президент Казахстана закрыл полигон. Взрывы около 500 ядерных устройств подорвали экономику Семипалатинского региона, создав серьезные дополнительные потребности в гуманитарной и социальной помощи. Так как не принимались необходимые меры защиты населения, 1,6 миллиона человек в Казахстане подверглись радиации. Подземные испытания нарушили экологические связи, что ускорило процесс опустынивания. Радиационному загрязнению подвергались обширные земельные площади и водные ресурсы, значительно сократилась хозяйственная деятельность на территории, расположенной вокруг полигона.

11. Казахстан продолжает прилагать огромные усилия по преодолению острых социально-экономических, гуманитарных и экологических последствий проводившихся испытаний ядерного оружия. На базе бывшего полигона создан национальный ядерный центр; другие принятые меры включают в себя принятие закона о реабилитации населения, пострадавшего от ядерных испытаний, разработана программа медицинской реабилитации населения, учрежден благотворительный фонд и предусматривается строительство в городе Семипалатинске межрегионального центра медицинской реабилитации.

12. Добровольный отказ Казахстана от ядерного оружия и его твердая приверженность режиму нераспространения наглядно свидетельствуют о том, что Казахстан является последовательным сторонником укрепления региональной и глобальной безопасности и решительно выступает против подрыва режима нераспространения. В 1997 и 1998 годах в Казахстане были проведены две

международные конференции по вопросам нераспространения ядерного оружия; на них, в частности, обсуждались проблемы радиационной безопасности и реабилитации территории бывшего испытательного полигона.

13. В рамках осуществления резолюции 52/169 М Генеральной Ассамблеи в Центральных учреждениях была организована межучрежденческая миссия с участием экспертов, которые посетили Семипалатинский регион, где они проводили комплексное изучение последствий многолетних ядерных испытаний. Результаты миссии однозначно подтверждают имеющиеся данные о том, что в регионе сохраняется устойчивый высокий уровень радиации и имеют место серьезные негативные последствия ядерных взрывов. Эксперты сделали также вывод о том, что для преодоления последствий ядерных испытаний для Казахстана необходима действенная помощь со стороны международного сообщества. Оратор просит государства-члены, и особенно страны-доноры, оказать Казахстану необходимую финансовую и техническую помощь для реабилитации Семипалатинского региона.

14. Казахстан всегда заявлял о своей готовности оказывать всяческое содействие Научному комитету в его работе. В декабре 1997 года по договоренности с руководством Научного комитета он предоставил полную информацию о последствиях ядерных взрывов на Семипалатинском полигоне для включения в ежегодный доклад. К сожалению, в этом докладе нет ни одного упоминания о воздействии атомной радиации на здоровье жителей Казахстана; оратор просит включать информацию об этом.

15. Тяжелые последствия ядерных испытаний в Семипалатинске являются убедительным примером необходимости объединения международных усилий по преодолению обширных последствий масштабных бедствий.

16. Г-н ГЕХЛОТ (Индия) говорит, что атомная энергия приобретает все более важное значение для повышения уровня и качества жизни, особенно в развивающихся странах. Работа Научного комитета имеет весьма важное значение для вынесения независимого мнения о действии и уровнях атомной радиации и связанных с ней рисках. Индия разделяет точку зрения о том, что МАГАТЭ и Научный комитет извлекли пользу, выполняя свои соответствующие функции, и поэтому она поддерживает включение седьмого и восьмого пунктов преамбулы в проект резолюции A/C.4/53/L.6. Она согласна также с тем, что важно сохранить нынешние функции и независимую роль Научного комитета, включая используемые в настоящее время процедуры представления докладов, и поэтому она поддерживает включение пунктов 2 и 4 постановляющей части.

17. Индия поддерживает новую программу Научного комитета для пересмотра источников воздействия ионизирующей радиации и она надеется, что больше внимания будет уделяться вновь формирующимся концепциям, таким, как способность организма приспосабливаться к воздействию низких доз ионизирующей радиации. В этой связи он говорит, что в южных прибрежных районах Индии, особенно в штате Керала, наблюдается весьма высокий фоновый уровень радиации, однако в этих районах более 13 веков сохраняется достаточно высокая плотность населения. Проведенные правительством его страны исследования не показали более высокой частотности микронуклидов и хромосомных отклонений у новорожденных или же более высокий риск раковых заболеваний у жителей в целом. Эти выводы указывают на необходимость дальнейших исследований воздействия на людей низких доз радиации в течение продолжительного времени и высоких доз радиации в течение непродолжительного периода.

18. Индийский совет по регулированию использования атомной энергии устанавливает нормы безопасности, которые надлежит соблюдать, и он имеет право инспектировать и утверждать работу

всех ядерных установок. Этот Совет взаимодействует с международными органами и обеспечивает выполнение рекомендаций Международной комиссии по радиационной защите (МКРЗ). В настоящее время она расширяет свое участие в исследовательских проектах по вопросам безопасности, касающихся принятия решений в области регулирования, и она создает научно-исследовательский институт по вопросам безопасности. Значительный объем работы по научным исследованиям и разработкам посвящен проблемам охраны здоровья, безопасности и экологии, а также осуществляется большое количество программ в области профессиональной подготовки и повышения квалификации.

19. Г-н ХРБАЧ (Словакия) говорит, что основной упор в работе Научного комитета переносится с изучения опасности экологических радионуклеидов в результате испытания ядерного оружия в атмосфере на рассмотрение и оценку риска для здоровья населения мира от воздействия всех источников радиации. Будучи страной, активно выступающей за использование ядерной энергии в мирных целях и применение радиоизотопов в промышленности и медицине, Словакия придает большое значение работе Научного комитета и она предоставляет ему всю соответствующую информацию, а также в полной мере использует результаты его работы.

20. Словакия высоко оценивает последний доклад Комитета (А/53/46), а также доклады, подготовленные МАГАТЭ (А/53/478) и ВОЗ (А/53/483). Словакия последовательно выступала за сохранение независимого научного статуса Научного комитета и в этой связи она с удовлетворением отмечает, что МАГАТЭ и ВОЗ разделяют эту точку зрения. Она поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета, а также намерение Комитета продолжить оценку уровня воздействия ионизирующей радиации на население мира и изучение ее действия.

21. Г-н ХАГГАГ (Египет) выражает удовлетворение в связи с отличной работой Научного комитета, которая как всегда является актуальной и должна продолжаться. Следует надеяться, что четкие доклады Комитета будут претворены в практические меры по ликвидации или сокращению радиационной опасности.

22. Атомная энергия, используемая в мирных целях, прежде всего в таких областях, как сельское хозяйство, медицина и промышленность, могла бы дать человечеству большие преимущества. Развивающиеся страны должны иметь неограниченный и безоговорочный доступ к этим преимуществам в соответствии со статьей IV Договора о нераспространении ядерного оружия.

23. Египет продолжает отстаивать точку зрения о том, что Ближний Восток должен быть зоной, свободной от ядерного оружия, прежде всего оружия массового уничтожения. На все существующие в регионе ядерные объекты следует распространить всеобъемлющие гарантии Международного агентства по атомной энергии. В частности, в Израиле имеется ядерный реактор, на который не распространяется никакая-либо форма международного контроля, и он представляет угрозу для народа Египта и других государств региона. Международному сообществу следует взять на себя обязательства в этой связи.

24. Египет поддерживает проект резолюции по Научному комитету и готов расширить свое сотрудничество с ним.

25. Г-н ИСЛАМ (Пакистан) говорит, что следует дать высокую оценку Научному комитету за его огромный вклад в широкое освещение неблагоприятного воздействия атомной радиации на людей и на окружающую среду, за координацию деятельности с государствами-членами в сборе и представлении ценной информации в этой области. Пакистан с нетерпением ожидает основной доклад Комитета за 2000 год и настоятельно призывает его продолжать проводить оценку данных о смертности от рака и случаях заболевания раком, получаемых в результате различных

исследований, а также рассматривать информацию о клеточных изменениях, определяющих наследственные генетические дефекты. Тот факт, что радиация, используемая в медицине, стала крупнейшим источником антропогенного радиационного воздействия, вызывает озабоченность, и необходимо принять меры против такого воздействия, не прерывая проведения научных исследований в области ядерной медицины.

26. Ранее Пакистан особо подчеркивал, что не следует отказываться от независимости и представительного характера Научного комитета путем объединения его с другими учреждениями или же изменения существующих процедур отчетности. В этой связи Пакистан приветствует доклад МАГАТЭ и ВОЗ, в которых содержатся аналогичные рекомендации. В его нынешней форме в качестве независимого органа Научный комитет должен быть в состоянии продолжать вносить ценный вклад в изучение воздействия атомной радиации на людей и его цели должны быть такими же, как это первоначально предусмотрено в резолюции 913 (X) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1955 года.

27. Г-н ВАЛЛИ (Бразилия), выступая от имени государств – членов Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР), а также Боливии и Чили, говорит, что эти государства особо приветствуют решение Научного комитета подготовить в своем докладе за 2000 год обзор радиационных последствий чернобыльской аварии, и выражает надежду, что результаты этого расследования расширят имеющуюся информацию о лицах, подвергшихся воздействию атомной радиации. Необходимо особо подчеркнуть также ценность работы Комитета по оценке уровней и рисков воздействия источников природной радиации.

28. Оратор положительно отмечает интерес Научного комитета к выраженным в ходе пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи мнениям относительно его роли и функций в контексте реформы Организации Объединенных Наций, а также отмечает подробные ответы МАГАТЭ и ВОЗ, поддерживающие продолжение использования нынешних процедур отчетности Комитета. В заключение он с удовлетворением отмечает, что Аргентина, Боливия, Бразилия, Парагвай, Уругвай и Чили приняли решение стать соавторами проекта резолюции о действии атомной радиации.

29. Г-н АЛЬ-АНБУТИ (Ирак), ссылаясь на статью в издании "Le Monde diplomatique" от 10 апреля 1995 года, говорит, что в агрессии против Ирака в 1991 году силы Соединенных Штатов и Великобритании использовали бомбы и снаряды, содержащие в общей сложности около 300 тонн истощенного урана, что является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и различных международных договоров и конвенций, а результатом этого стало загрязнение окружающей среды, возникновение болезней среди гражданского населения и другие пагубные последствия, которые только начинают появляться. Как убедительно документально подтверждено в докладе Генерального секретаря Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, резко увеличилось не только показатели заболевания раком, но и случаи аномалий развития, миопатии и заболеваний нервной системы, выкидышей и различных других расстройств. Применение оружия, содержащего истощенный уран, силами Соединенных Штатов и Великобритании является преднамеренным массовым убийством гражданских лиц, так как отравляющее воздействие такого оружия неизбежно распространяется за пределами театра военных действий. Соединенные Штаты и Соединенное Королевство должны нести всю полноту ответственности в соответствии с международным правом за серьезные экологические и патологические последствия использования радиоактивного оружия в Ираке. Страдания нынешнего поколения – это лишь начало; последствия будут ощущаться также и будущими поколениями. Оружие, содержащее истощенный уран, следует запретить, а государства, имеющие их запасы, должны немедленно уничтожить это оружие.

30. Г-н МЕКДАД (Сирийская Арабская Республика) говорит, что, несмотря на то, что расширение использования ядерной энергии, несомненно, поставило перед миром некоторые потенциально серьезные проблемы, совершенно ясно, что использование атомной энергии в мирных целях может быть весьма полезным для человечества. Научный комитет проделал отличную работу по изучению действия атомной энергии и оценке связанных с ней опасностей. Следует поощрять эффективное сотрудничество различных учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся этой проблемой.

31. Наиболее эффективным средством сведения к минимуму негативных последствий атомной радиации будет принятие согласованных многосторонних мер в этой области, включая стандарты, разработанные МАГАТЭ. Вместе с тем система Организации Объединенных Наций должна разработать ориентированные на будущее планы для уменьшения разрыва между странами Севера и странами Юга в области технологии для использования атомной энергии в мирных целях.

32. Сирийская Арабская Республика подписала Договор о нераспространении, и она решительно выступает за более результативную и эффективную систему гарантий. Она хотела бы, чтобы Ближний Восток был зоной, свободной от ядерного оружия, однако это будет невозможно до тех пор, пока Израиль продолжает обладать огромным ядерным арсеналом, не подпадающим под действие Договора о нераспространении и систему гарантий, который он угрожает использовать для того, чтобы навязать своим соседям сохранение статус-кво, игнорируя волю международного сообщества. Односторонняя разработка Израилем его военной ядерной программы является дестабилизирующим фактором и угрозой на Ближнем Востоке, особенно учитывая сложившуюся ситуацию. Кроме того, известно, что на ядерных объектах Израиля происходит утечка радиации и что они подвержены растрескиванию в связи с тем, что они были сооружены много лет назад, и поэтому они являются потенциальным источником серьезной опасности для соседних стран. Международному сообществу следует вынудить Израиль поставить свои ядерные объекты под гарантии МАГАТЭ.

33. Нельзя допустить повторения трагедий Хиросимы, Нагасаки и Чернобыля, и в этой связи Сирийская Арабская Республика призывает ликвидировать все запасы ядерного оружия. Вместе с тем она выступает против попыток некоторых стран ввести строгие условия для передачи ядерной технологии странам, которые хотят использовать ее в мирных целях. Наоборот, развивающимся странам следует оказывать помощь и поощрять их к использованию ядерной технологии в мирных целях.

34. Эффективное международное сотрудничество в духе доброй воли является единственным средством устранения угрозы атомной радиации, нависшей над всем человечеством, и использования энергии атома в конструктивных целях.

35. Г-н ОВИЯ (Папуа-Новая Гвинея) говорит, что Папуа-Новая Гвинея продолжает призывать прекратить ядерные испытания в районе южной части Тихого океана, и она присоединяется к Маршалловым Островам, настоятельно призывающим правительство Соединенных Штатов Америки предоставить компенсацию населению, пострадавшему от проведенных ранее правительством этой страны ядерных испытаний, и приложить более активные усилия по очистке окружающей среды в регионе.

36. Папуа-Новая Гвинея высоко оценивает также доклад Научного комитета, однако она вновь заявляет, что необходимо расширить его мандат и включить в него активную помощь тем, кто страдает от последствий атомной радиации. На различных форумах делегация Папуа-Новой Гвинеи и делегации других стран уже говорили о необходимости полного прекращения всех ядерных испытаний и безопасном и добровольном уничтожении всего ядерного оружия странами, которые

обладают им; в дополнение к этому оратор призывает французские власти информировать страны региона о любых новых выводах и изменениях, связанных с работой ученых во французской Полинезии.

37. Г-н СЭМЭНЭНКО (Украина) говорит, что, учитывая сохраняющийся статус Научного комитета как основного международного органа по обзору последствий воздействия всех источников ионизирующей радиации на население мира, его делегация приветствует решение Комитета включить обзор всей имеющейся информации об облучении на местном и региональном уровнях в результате аварии в Чернобыле в его доклад за 2000 год в качестве одного из основных компонентов. Последствия чернобыльской трагедии, включая заражение окружающей среды региона опасными радиоизотопами, продолжают представлять угрозу, и Украина полагается на помощь международного сообщества в решении этой проблемы. Принятые недавно меры в этом отношении дают основания надеяться, что такая международная помощь расширится и послужит ярким примером способности международного сообщества противостоять катастрофам глобальных масштабов.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ информирует Комитет о том, что в дополнение к первоначальным авторам к числу авторов проекта резолюции A/C.4/53/L.6 присоединились Армения, Боливия, Бразилия, Египет, Индонезия, Казахстан, Литва, Парагвай, Сингапур, Соломоновы Острова, Уругвай, Чешская Республика и Чили. Авторы выразили желание, чтобы Комитет принял проект резолюции без голосования.

39. Проект резолюции A/C.4/53/L.6 принимается.

Заседание закрывается в 16 ч. 45 м.